



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

**LE LUNDI 22 MARS 2021 À  
17 H 30**

### Ordre du jour

1. **OUVERTURE DE LA SÉANCE**
2. **ORDRE DU JOUR**
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du lundi, 22 mars 2021 à 17 h 30
5. **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**
10. **PROCÈS-VERBAL**
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 22 février 2021 à 17 h 30
20. **AFFAIRES CONTRACTUELLES**
- 20.1 Renouvellement du contrat 538-19-GC pour le marquage axial des chaussées souples pour l'année 2021 avec Entreprises T.R.A. (2011) inc. au coût approximatif de 21 320,00 \$, toutes taxes incluses
- 20.2 Renouvellement du contrat 539-19-GC pour le marquage ponctuel des chaussées souples pour l'année 2021 avec Ligne-Fit inc. au coût approximatif de 116 930,00 \$, toutes taxes incluses
- 20.3 Octroi du contrat 567-21-GC concernant la réhabilitation structurale de conduites d'aqueduc au plus bas soumissionnaire conforme, soit Foraction inc., pour la somme de 1 969 200,00 \$, toutes taxes incluses
- 20.4 Octroi du contrat 568-21-GC concernant la réhabilitation structurale de conduites d'égout sanitaire au plus bas soumissionnaire conforme, soit Services Infraspéc inc., pour la somme de 322 918,79 \$, toutes taxes incluses
- 20.5 Octroi du contrat 569-21-GC concernant les travaux ponctuels sur les conduites d'égout sanitaire-diverses rues au plus bas soumissionnaire conforme, soit Excavation Gricon (3286916 Canada inc.), pour la somme de 991 452,65 \$, toutes taxes incluses
- 20.6 Octroi du contrat 570-21-GC concernant le nettoyage et l'inspection de conduites d'égout sanitaire par caméra conventionnelle au plus bas soumissionnaire conforme, soit Beauregard Environnement Ltée, pour la somme de 111 825,99 \$, toutes taxes incluses

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

**MONDAY, MARCH 22, 2021,  
AT 5:30 P.M.**

### Agenda

1. **OPENING OF MEETING**
2. **AGENDA**
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of Monday, March 22, 2021, at 5:30 p.m.
5. **PUBLIC QUESTION PERIOD**
10. **MINUTES**
- 10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of February 22, 2021, at 5:30 p.m.
20. **CONTRACTS**
- 20.1 Renewal of contract 538-19-GC for the street line painting work for the year 2021 with Entreprises T.R.A. (2011) Inc., at an approximate cost of \$21,320.00, all taxes included
- 20.2 Renewal of contract 539-19-GC for the road punctual paint marking project for the year 2021 with Ligne-Fit Inc., at an approximate cost of \$116,930.00, all taxes included
- 20.3 Awarding of contract 567-21-GC for the watermain network structural rehabilitation work to the lowest conforming bidder, Foraction Inc., in the amount of \$1,969,200.00, all taxes included
- 20.4 Awarding of contract 568-21-GC for the sanitary sewer structural rehabilitation work to the lowest conforming bidder, Services Infraspéc Inc., in the amount of \$322,918.79, all taxes included
- 20.5 Awarding of contract 569-21-GC for Sanitary sewer repair work - several streets to the lowest conforming bidder, Excavation Gricon (3286916 Canada Inc.), in the amount of \$991,452.65, all taxes included
- 20.6 Awarding of contract 570-21-GC for the cleaning and camera inspection of sanitary sewer pipes to the lowest conforming bidder, Beauregard Environnement Ltée, in the amount of \$111,825.99, all taxes included



# BEACONSFIELD

20.7	Octroi du contrat 577-21-GC concernant la réfection des talus en pierres plates sous le viaduc St-Charles au plus bas soumissionnaire conforme, soit Constructions BCM (9228-0841 Québec inc.), pour la somme de 359 851,63 \$, toutes taxes incluses	20.7	Awarding of contract 577-21-GC for the St-Charles underpass flagstones repair work to the lowest conforming bidder, Constructions BCM (9228-0841 Québec Inc.), in the amount of \$359,851.63, all taxes included
20.8	Octroi du mandat FT 2021-01 concernant les services professionnels de vérification de l'optimisation des ressources de la Ville de Beaconsfield pour les années 2021 à 2023, avec option de renouvellement pour 2025, au seul soumissionnaire conforme, soit Raymond Chabot Grant Thornton, pour la somme de 87 197,04 \$, toutes taxes incluses.	20.8	Awarding of mandate FT 2021-01 for professional services for the value-for-money audit of the City of Beaconsfield for the years 2021 to 2023, with a renewal option for 2025, to the sole conforming tenderer, being Raymond Chabot Grant Thornton, for the sum of \$87,197.04, all taxes included.
20.9	Participation de la Ville de Beaconsfield à un regroupement d'achat de la Ville de Montréal relatif à la fourniture de diesel clair et de biodiesel	20.9	Participation of the City of Beaconsfield in a group purchase by the City of Montreal relating to the supply of clear diesel and biodiesel
<b>30.</b>	<b>FINANCES ET TRÉSORERIE</b>	<b>30.</b>	<b>FINANCE AND TREASURY</b>
30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 22 mars 2021, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 11 février 2021 au 21 février 2021 et du 23 février 2021 au 10 mars 2021, pour un déboursé total de 1 805 519,81 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of March 22, 2021, and of the list of pre-authorized payments for the period of February 11, 2021, to February 21, 2021, and for the period of February 23, 2021, to March 10, 2021, for a total disbursement of \$1,805,519.81
30.2	Approbation d'un appui financier de 500 \$ à Corbeille de Pain Lac-Saint-Louis pour l'année 2021	30.2	Approval of a \$500 contribution to Bread Basket Pain Lac-Saint-Louis for the year 2021
30.3	Approbation d'un appui financier de 2 000 \$ à NOVA Ouest-de-l'Île pour l'année 2021	30.3	Approval of a \$2,000 contribution to NOVA West Island for the year 2021
30.4	Approbation d'un appui financier de 2 000 \$ à Centre de ressources communautaires de l'Ouest-de-l'Île (CRC) pour l'année 2021	30.4	Approval of a \$2,000 contribution to West Island Community Resource Centre (CRC) for the year 2021
30.5	Approbation d'un appui financier de 3 500 \$ à l'Association de l'Ouest de l'Île pour les handicapés intellectuels (WIAIH) pour l'année 2021	30.5	Approval of a \$3,500 contribution to West Island Association for Intellectually Handicapped (WIAIH) for the year 2021
30.6	Approbation d'un contrat de gestion et d'un appui financier de 5 500 \$ pour l'entretien annuel des espaces verts entre le Club de bowling de Beaconsfield et la Ville de Beaconsfield pour l'année 2021	30.6	Approval of a management contract and a financial contribution of \$5,500 for the annual greens maintenance between the Beaconsfield Lawn Bowling Club and the City of Beaconsfield for the year 2021
30.7	Appui financier aux associations communautaires et culturelles	30.7	Financial contribution to the Community and the Cultural Associations
30.8	Adoption d'un amendement au Programme triennal d'immobilisations 2021-2022-2023 et des deux années précédentes	30.8	Adoption of an amendment to the three-year Capital Expenditure Program for 2021-2022-2023 and the two preceding years
<b>40.</b>	<b>RÈGLEMENTATION</b> <a href="#">Consulter les projets de Règlements à l'étude</a>	<b>40.</b>	<b>BY-LAWS</b> <a href="#">To consult ongoing Draft By-laws</a>



# BEACONSFIELD

40.1	Dépôt, avis de motion et adoption du premier projet de Règlement 720-119 intitulé « Règlement omnibus modifiant le Règlement de zonage 720 afin de corriger, harmoniser, abroger et modifier diverses dispositions réglementaires » et soumission du premier projet de règlement à une consultation écrite de 15 jours	40.1	Filing, notice of motion and adoption of first Draft By-law 720-119 entitled "By-law omnibus modifying zoning By-law 720 in order to correct, harmonize, repeal and modify various regulatory provisions" and submission of the first Draft by-law to a written consultation of 15 days
40.2	Dépôt, avis de motion et adoption du projet de Règlement BEAC-045-11 intitulé « Règlement modifiant le règlement sur les permis et certificats BEAC-045 afin d'ajouter des modalités concernant la présentation d'une demande de certificat d'autorisation pour une demande d'abattage d'un arbre et d'une piscine hors-terre » et soumission du projet de règlement à une consultation écrite de 15 jours	40.2	Filing, notice of motion and adoption of Draft By-law BEAC-045-11 entitled "By-law amending the By-law BEAC-045 on permits and certificates in order to add terms and conditions concerning the presentation of a request for a certificate of authorization for a request to fell a tree and an above-ground swimming pool" and submission of the Draft by-law to a written consultation of 15 days
40.3	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-099-5 intitulé « Règlement modifiant le règlement BEAC-099 concernant le bien-être des animaux afin de modifier certaines règles de l'aire d'exercice pour chiens »	40.3	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-099-5 entitled "By-law modifying By-law BEAC-099 concerning animal welfare in order to modify certain rules of the dog run"
40.4	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-136-1 intitulé « Règlement modifiant le Règlement BEAC-136 sur les tarifs »	40.4	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-136-1 entitled "By-law modifying By-law BEAC-136 on tariffs"
40.5	Adoption du Règlement 720-118 intitulé « Règlement modifiant le Règlement de zonage 720 dans le but de réformer les dispositions relatives aux mesures d'exception concernant les frênes et la règle de remplacement d'un arbre abattu »	40.5	Adoption of By-law 720-118 entitled "By-law modifying Zoning By-law 720 in order to amend the provisions relating to exceptional measures concerning ash trees and the rule pertaining the replacement of a felled tree"
40.6	Adoption du Règlement BEAC-139 intitulé « Règlement autorisant un emprunt de 1 377 000 \$ pour la réfection des parcs Briarwood et Meadows », et tenue d'une procédure d'enregistrement écrite de 15 jours tenant lieu de registre	40.6	Adoption of By-law BEAC-139 entitled "By-law authorizing a loan of \$1,377,000 for the rehabilitation work of Briarwood and Meadows Parks", and holding of a 15-day written registration procedure in lieu of a registry
<b>45.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>45.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>
45.1	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 65, croissant Cedar	45.1	Request for a permit for the extension of the main building located at 65 Cedar Crescent
45.2	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 85, Heritage	45.2	Request for a permit for the extension of the main building located at 85 Heritage
45.3	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 122, St-Louis	45.3	Request for a permit for the construction of a main building located at 122 St-Louis
45.4	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé sur Kirkwood (lot 5 609 001)	45.4	Request for a permit for the construction of a main building located on Kirkwood (lot 5 609 001)
45.5	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 371, Daleside	45.5	Request for a permit for the extension of the main building located at 371 Daleside
45.6	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 21, East Gables	45.6	Request for a renovation permit for the modification of the facade of the main building located at 21 East Gables



# BEACONSFIELD

45.7	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 398, Bishop	45.7	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 398 Bishop
45.8	Demande de modification des plans déjà approuvés au 29, Woodland	45.8	Request to modify the already approved plans at 29 Woodland
45.9	Demande de modification des plans déjà approuvés au 106, Fieldfare	45.9	Request to modify the already approved plans at 106 Fieldfare
45.10	Demande de certificat d'autorisation pour la construction, le déplacement ou l'agrandissement d'un bâtiment accessoire sur un terrain contigu au lac St-Louis situé au 602, Lakeshore	45.10	Request for the issuance of a certificate of authorization for the construction, displacement or enlargement of an ancillary building on a site adjacent to the Lake St-Louis located at 602 Lakeshore
45.11	Acceptation d'une somme de 21 650 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 5 609 001 (sur Kirkwood) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.11	Acceptance of an amount of \$21,650 for park fees to be paid by the owner of lot 5 609 001 (on Kirkwood) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.12	Acceptation d'une somme de 19 880 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 417 634 (122, St-Louis) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.12	Acceptance of an amount of \$19,880 for park fees to be paid by the owner of lot 1 417 634 (122 St-Louis) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 3 mars 2021	53.1	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of March 3, 2021
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de l'environnement du 2 février 2021	53.2	Minutes of the Environmental Advisory Committee meeting of February 2, 2021
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité culture et loisirs du 16 décembre 2020	53.3	Minutes of the Culture and Leisure Committee meeting of December 16, 2020
53.4	Procès-verbal de la réunion du Comité culture et loisirs du 27 janvier 2021	53.4	Minutes of the Culture and Leisure Committee meeting of January 27, 2021
<b>70.</b>	<b>CONSEIL D'AGGLOMÉRATION</b>	<b>70.</b>	<b>AGGLOMERATION COUNCIL</b>
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 25 février 2021	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of February 25, 2021
<b>80.</b>	<b>RAPPORTS DIRECTEURS</b>	<b>80.</b>	<b>DIRECTORS REPORTS</b>
80.1	Dépôt des rapports des directeurs	80.1	Deposit of the Directors reports
<b>90.</b>	<b>AFFAIRES NOUVELLES</b>	<b>90.</b>	<b>NEW BUSINESS</b>
90.1	Affaires nouvelles	90.1	New Business
<b>95.</b>	<b>LEVÉE DE LA SÉANCE</b>	<b>95.</b>	<b>CLOSING OF MEETING</b>